

Consignes de sécurité

FR

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ET POUR EN FAIRE LE MEILLEUR USAGE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.

- Les précautions de sécurité listées ici permettent de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure lorsqu'elles sont correctement respectées. Conservez ce manuel, ainsi que la garantie, le ticket de caisse et le carton d'emballage, en lieu sûr pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Le cas échéant, remettez ces instructions au futur propriétaire de l'appareil. Respectez toujours les consignes de sécurité de base et les mesures de prévention des risques lorsque vous utilisez un appareil électrique. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions par l'utilisateur.
- Lisez toujours attentivement les précautions de sécurité de base avant d'utiliser un appareil électrique.
- Maintenez le cordon d'alimentation en bon état. Le cordon ne doit jamais être coupé, endommagé, plié à l'excès, tiré, tordu, noué ou placé à des températures élevées, car cela pourrait provoquer un court-circuit, un incendie ou un choc électrique.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation si la fiche est endommagée ou si la prise est mal fixée, car cela entraînerait un risque d'incendie dû à un court-circuit, de choc électrique, etc.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles prévues pour éviter les accidents.
- Ne rangez pas le produit dans la salle de bains et ne l'utilisez pas à proximité de l'eau.
- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant de l'utiliser et cessez de l'utiliser s'il est endommagé.
- Lorsque l'icône de nettoyage apparaît, appuyez sur le bouton du mode de nettoyage inversé pour éliminer la poussière.
- N'utilisez pas ce produit dans un endroit excessivement poussiéreux, car cela pourrait réduire la durée de vie du moteur.
- Ne placez pas ce produit directement sous un climatiseur afin d'éviter que de la condensation ne coule sur le produit et ne l'endommage.
- Ne cognez pas ce produit avec des objets durs afin d'éviter tout dommage ou dysfonctionnement.
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'appareils à gaz, de dispositifs de chauffage ou de cuisinières, car cela pourrait endommager le produit ou entraîner un incendie.
- Après l'utilisation et avant le nettoyage de l'appareil, veillez à débrancher la fiche d'alimentation afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- Ne démontez pas ou ne réparez pas le produit sans autorisation. Pour éviter tout dommage, veuillez contacter le service clientèle si le produit doit être réparé.
- Ce produit ne doit être réparé que par du personnel qualifié.



Ne pas utiliser ce dispositif dans une baignoire, une douche ou dans un réservoir rempli d'eau.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.



Pour utilisation intérieure uniquement.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Pour assurer une protection supplémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.

- Danger de brûlure. Conserver l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier lors de son utilisation et de son refroidissement.
- Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation, ne jamais le laisser sans surveillance.
- Toujours placer l'appareil avec le support, s'il existe, sur une surface plate stable, résistante à la chaleur.

Safety instructions

EN

BEFORE USING THIS APPLIANCE AND TO ENSURE ITS BEST USE, PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- The safety precautions listed here reduce the risk of fire, electric shock and injury when properly followed. Keep the manual in a safe place for future reference, as well as the warranty, sales receipt and carton. If applicable, give these instructions to the future owner of the appliance. Always follow basic safety instructions and hazard prevention measures when using an electrical appliance. The manufacturer shall not be liable for any damage resulting from the user's failure to follow these instructions.
- Always read the basic safety precautions carefully before using any electrical appliance.
- Please keep the power cord in good condition, the cord should never be cut, damaged, excessively bent, pulled, twisted, knotted, or placed near high temperatures, this could cause a short circuit, fire and electric shock.
- Do not use the power cord if the plug is damaged or if the socket is loose, otherwise, there may be danger of fire due to short circuit and electric shock, etc.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of

the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not use the product for purposes other than those intended to prevent accidents.
- Do not store the product in the bathroom or use near water.
- Check the product for damage before use and discontinue use if damaged.
- When the cleaning icon appears, press the reverse cleaning mode to remove dust.
- Do not use this product in an environment with excessive dust, this could affect the life of the engine.
- Do not place this product directly under an air conditioner to prevent condensation from dripping onto the product and causing damage.
- Do not strike this product with hard objects to prevent damage or malfunction.
- Do not use this product near gas appliances, heating devices or cookers, otherwise it may damage the product or cause a fire.
- After use and before cleaning the product, be sure to unplug the power plug to prevent damage to the product.
- Do not dismantle or repair the product without authorisation. To avoid damage, if the product needs to be repaired, contact customer service.
- This product should only be repaired by qualified personnel.



Do not use this device in a bathtub, shower, or water-filled reservoir.

WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



For indoor use only.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG
DURCH, BEVOR SIE DIESES GERÄT
VERWENDEN, UM EINE OPTIMALE NUTZUNG
ZU GEWÄHRLEISTEN.

- Die hier aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen verringern bei ordnungsgemäßer Einhaltung das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, die Garantieunterlagen, den Kaufbeleg und den Karton zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf. Geben Sie das Gerät nur zusammen mit diesen Anleitungen an andere Personen weiter. Beachten Sie beim Gebrauch elektrischer Geräte stets die grundlegenden Sicherheitshinweise und Sicherheitsvorkehrungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Lesen Sie vor der Benutzung eines elektrischen Geräts immer sorgfältig die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen durch.
- Bitte achten Sie darauf, dass das Netzkabel in gutem Zustand bleibt. Das Kabel darf niemals durchtrennt, beschädigt, übermäßig gebogen, gezogen, verdreht oder verknötet werden und sollte von hohen Temperaturen ferngehalten werden, da dies zu Kurzschlüssen, Bränden und Stromschlägen führen kann.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn der Stecker beschädigt oder die Steckdose locker ist, da sonst Brandgefahr durch Kurzschluss und Stromschlag usw. besteht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in dem sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt darf nur zu seinem vorgesehenen Zweck verwendet werden, um Unfälle zu vermeiden.
- Das Produkt sollte nicht im Badezimmer aufbewahrt oder in der Nähe von Wasser verwendet werden.
- Prüfen Sie das Produkt vor Gebrauch auf Beschädigungen und stellen Sie die Verwendung ein, wenn es beschädigt ist.
- Wenn das Reinigungssymbol erscheint, drücken Sie die Taste für den umgekehrten Reinigungsmodus, um Staub zu entfernen.
- Dieses Produkt darf nicht in einer Umgebung mit übermäßiger Staubbelastung verwendet werden, da dies die Lebensdauer des Motors beeinträchtigen könnte.
- Stellen Sie dieses Produkt nicht direkt unter eine Klimaanlage, damit kein Kondenswasser auf das Produkt tropft und Schäden verursacht.

- Um Beschädigungen oder Funktionsstörungen zu vermeiden, schlagen Sie nicht mit harten Gegenständen auf dieses Produkt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Gasgeräten, Heizgeräten oder Herden, andernfalls könnte das Produkt beschädigt oder ein Brand verursacht werden.
- Nach Gebrauch und vor der Reinigung des Produkts muss unbedingt der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden, um Beschädigungen des Produkts zu vermeiden.
- Das Produkt darf ohne Genehmigung weder zerlegt noch repariert werden. Um Schäden zu vermeiden, wenden Sie sich im Reparaturfall bitte an den Kundendienst.
- Dieses Produkt sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter.

WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.



Nur für den Gebrauch in Innenräumen.

- Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, insbesondere während des Gebrauchs, und lassen Sie es abkühlen.
 - Wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt.
 - Stellen Sie das Gerät mit dem Ständer, falls vorhanden, immer auf eine hitzebeständige, stabile, ebene Fläche.
 - Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
 - Für zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Veiligheidsinstructies

LEES VOOR GEBRUIK VAN DIT APPARAAT EN OM EEN OPTIMAAL GEBRUIK TE GARANDEREN DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR.

- De hier vermelde veiligheidsmaatregelen beperken, wanneer zij correct worden opgevolgd, het risico op brand, elektrische schokken en letsel. Bewaar deze handleiding, evenals de garantie, het aankoopbewijs en de verpakking, op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Geef deze instructies indien van toepassing door aan de toekomstige eigenaar van het apparaat. Volg bij het gebruik van een elektrisch apparaat altijd de algemene veiligheidsinstructies en voorzorgsmaatregelen. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van deze instructies door de gebruiker.
- Lees voor gebruik van elk elektrisch apparaat altijd zorgvuldig de basisveiligheidsvoorschriften.
- Houd het netsnoer altijd in goede staat. Het snoer mag nooit worden doorgesneden, beschadigd, overmatig gebogen, uitgetrokken, gedraaid, geknoopt of in de buurt van hoge temperaturen worden geplaatst, aangezien dit kortsluiting, brand en elektrische schokken kan veroorzaken.
- Gebruik het netsnoer niet als de stekker beschadigd is of als het stopcontact los zit, aangezien dit gevaar voor brand door kortsluiting en elektrische schokken, etc. kan veroorzaken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden wanneer er geen toezicht is.
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel om ongevallen te voorkomen.
- Bewaar het product niet in de badkamer en gebruik het niet in de buurt van water.
- Controleer het product voor gebruik op beschadigingen en stop met het gebruik als het beschadigd is.
- Wanneer het reiniging-pictogram verschijnt, activeer de omgekeerde reinigingsmodus om stof te verwijderen.
- Gebruik dit product niet in een omgeving met overmatige stofvorming; dit kan de levensduur van de motor beïnvloeden.
- Plaats dit product niet direct onder een airconditioner om te voorkomen dat condenswater op het product druppelt en schade veroorzaakt.
- Sla niet met harde voorwerpen op dit product om schade of storingen te voorkomen.
- Gebruik dit product niet in de buurt van gastoestellen, verwarmingsapparaten of kooktoestellen, aangezien dit het product kan beschadigen of brand kan veroorzaken.

- Zorg er na gebruik en voor het reinigen van het product altijd voor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald om schade aan het product te voorkomen.
- Demonteer of repareer het product niet zonder toestemming. Neem contact op met de klantenservice als het product moet worden gerepareerd om schade te voorkomen.
- Dit product mag uitsluitend worden gerepareerd door gekwalificeerd personeel.



Gebruik dit apparaat niet in een badkuip, douche of met water gevulde bak.

WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs die water bevatten.



Uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om elk gevaar te voorkomen.
- Verbrandingsgevaar. Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, met name tijdens gebruik en het afkoelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- Plaats het apparaat altijd, indien van toepassing met de standaard, op een hittebestendig, stabiel en vlak oppervlak.

- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, trek na gebruik de stekker uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water een gevaar vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor extra bescherming wordt het aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aanspreekstroom van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag uw installateur om advies.

